

о громе» и «Падающие звезды».<sup>10</sup> Под каждым произведением стояло имя Карамзина.

Против обучения «физике по детским журналам прошлого столетия» резко выступил К. Д. Ушинский.

«Что какой-нибудь плохой сотрудник карамзинского журнала, — читаем мы в статье знаменитого педагога, — мог написать такую дичь 80 лет тому назад, в том нет ничего удивительного, но что бы сказал сам Карамзин, если бы он знал, что эта дичь почти через столетие будет перепечатана в книге для „первоначального чтения“?».<sup>11</sup>

Интересно отметить, что сам Ушинский способствовал продлению жизни одного из произведений «Детского чтения» по крайней мере на целое столетие.

В 1779 г. в «Детской библиотеке» немецкого педагога Кампе был напечатан рассказ «Четыре времени года». Сюжет его очень прост. Мальчик восхищается каждым временем года и не знает, какому из них отдать предпочтение. Это дает повод отцу произнести речь о мудрости творца, который все делает на благо людей. Русский перевод немецкого произведения в XVIII в. публиковался дважды: в 1783 г. в «Детской библиотеке» Кампе, переведенной А. С. Шишковым, и в 1-й части «Детского чтения для сердца и разума» за 1785 г. С этого началась большая жизнь маленького рассказа. В 1829 г. Борис Федоров переложил его в стихи под названием «Всякое время приятно».<sup>12</sup> В 1864 г. в классической книге К. Д. Ушинского «Родное слово» появился новый вариант старого рассказа, получивший на этот раз и новое название — «Четыре желания». Тема, сюжет и композиция его остались в основном прежними. Изложение было доведено до предельной краткости, устаревший язык заменен современным, религиозно-философские рассуждения выпущены. В оглавлении автор произведения не был указан. Это должно было означать, что «Четыре желания» — плод творчества самого составителя. Ушинский, видимо, не связывал этот рассказ, ставший к этому времени своего рода бродячим сюжетом, с каким-либо определенным источником. В скольких руках успело побывать это маленькое произведение, красноречиво говорят цифры: в 1914 г. «Родное слово» выдержало уже 146 изданий. Советские дети хорошо знают «Четыре желания» по сборникам сочинений Ушинского,

---

<sup>10</sup> Разговор между отцом и детьми о громе. — «Детское чтение», 1785, ч. II, стр. 177—186; Другой разговор о некоторых воздушных явлениях. — «Детское чтение», 1785, ч. IV, 199—203.

<sup>11</sup> К. Д. Ушинский. Цветы московской педагогики на петербургской почве. — В кн. У.: Собрание сочинений, т. 5, Изд. Акад. пед. наук СССР, М.—Л., 1949, стр. 390.

<sup>12</sup> Б. Федоров. Детские стихотворения. Тип. А. Смирдина, СПб., 1829, стр. 23—24.